

手套譯手語 搜詞現手機

打破溝通障礙宣基中學奪冠 赴美「國際奧賽」盼為港爭光

香港文匯報訊（記者 柴婧）年輕人有無窮創意點子，結合科技便可改善人類生活。「2017香港學生科學比賽」昨日舉行決賽暨頒獎典禮，基督教宣道會宣基中學研發的「手語翻譯手套」打破了健全人士與聾啞人士的溝通障礙，奪得高中組發明品冠軍，團隊將赴美參加「國際可持續發展項目奧林匹克競賽」（I-SWEEP），盼為港爭光。旅港開平商會中學則憑「八達都會通通包」在初中組發明品奪魁。

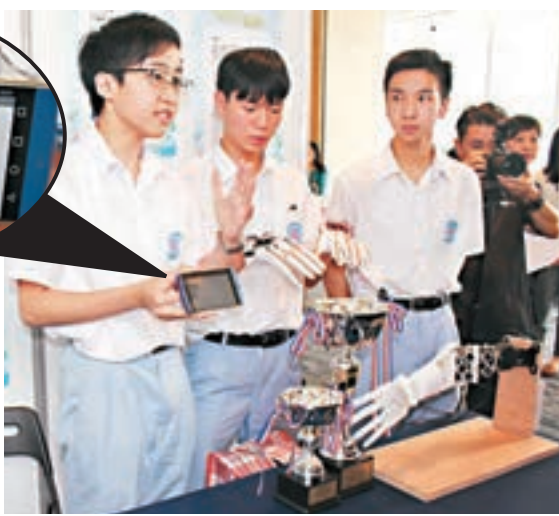


■「手語翻譯手套」識別港式手語「我愛你」。

柴婧 攝

■「手語翻譯手套」發明者向嘉賓介紹作品。左一為鍾浩輝。

柴婧 攝



■迦密柏雨中學「雨盡其用」奪得高中組發明品優異獎。



■旅港開平商會中學的「八達都會通通包」奪得初中組發明品冠軍。

柴婧 攝

「2017香港學生科學比賽」踏入第19屆，比賽由香港青年協會、教育局及科學館合辦，吸引了超過900名來自83間中學的學生，共266支隊伍參加，高中及初中兩組合共20支隊伍晉身決賽。今屆比賽主題為「活學活用，發展科學潛能」，學生可從「生物與化學」或「物理與工程」兩大科學範疇中選題。

基督教宣道會宣基中學的作品「手語翻譯手套」奪得高中組發明品冠軍，並將於5月代表香港赴美國參加I-SWEEP，是全场最大贏

家。3名宣基學生因做義工時發現聾啞人士即使懂得用手語，仍無法跨越與健全人士溝通的障礙，於是組隊用兩三個月時間研究此發明。

算手部姿勢 經藍牙傳送

隊長鍾浩輝介紹指，手套主要透過測讀手語的彎曲程度和3D動作的相關數據，從而解讀出手語含義。他們將手套的每隻手指都鑲上傳感器，電阻會隨手指伸屈而改變，再計算出手部姿勢。

其後，手部活動的數據會通過藍牙傳送到

手機，手機應用程式會將收集到的數據與資料庫的數據對比，以讀取對應的字詞，顯示在手機屏幕並朗讀，讀取時間只需數秒。為確保翻譯準確性，鍾浩輝指，用戶在使用前需帶上手套，握拳和展開雙手，讓手套讀取個人手掌基本信息。目前「翻譯手套」只可將港式手語翻譯成英文。

鍾浩輝表示，未來計劃加入法語，並考慮用圖片表達手語含義，以及開發適用於iOS系統的手機應用程式等。他希望在赴美參賽前，將現時資料庫內的30字及短句，擴增至

至少100字及短句，以滿足簡單對話，爭取更好的表現。該發明成本為1,500元。

防干擾銀包 不愁讀錯卡

至於旅港開平商會中學的「八達都會通通包」則奪得初中組發明品冠軍。參與的學生發現八達通常與其他同樣採用無線射頻識別系統的卡片互相干擾，令兩張卡均無法使用。

他們遂以八達通感應器作測試，研究後發現若於八達通卡及感應器之間放入低電阻線圈，便可成功阻隔八達通感應。

他們利用此原理組製出一個銀包，使裡面的八達通不受其他無線射頻識別技術的卡干擾，即使放兩張八達通，亦可隨意使用其中一張。

他們又發現，若將信用卡放於其銀包內的帶環形鋁箔的間隔，亦可避免資料被盜取。

即將參與I-SWEEP的迦密柏雨中學憑「雨盡其用」獲高中組發明品優異獎。該發明利用香港降雨量充足的優勢，設計輕巧簡潔的發電裝置，雨水使裝置內的輪軸旋轉，化雨水為能源。相關實驗數據顯示，一個鐘雨量可慳33度電。

退休再做「母親」 全職照顧智障

社區正能量

弄孫為樂、安享晚年是不少退休人士的心願。不過，湯麗芬卻選擇重拾母親的角色，全職擔任智障人士家舍家姆，「希望給他們更多的快樂、更多的溫馨，這亦是我的動力。」施與受的關係並非單向，麗芬亦成功在一眾「子女」身上獲得溫暖有愛的家，並學懂快樂的秘訣，「他們對我有時覺得比兒子對我更好。」

自稱快將60歲的麗芬是三子之母，多年來兼顧家庭及事業。5年前退休後，她到扶康會的家舍「和諧軒」擔任義工，帶領智障院友外出活動。然而，和諧軒受沙田威爾斯醫院重建影響，不獲續租，院友需分散到旗下的院舍居住。麗芬因擔心部分院友的適應問題，應徵為另一間家舍「超聲軒」的家姆，貼身照顧智障人士的起居生活。

用愛融化院友 親密「攬頭攬頸」

由義工變身為家姆，麗芬儼然一位慈母，除照顧院友的起居飲食及身心健康，笑言把院友視為孫兒一樣疼惜及照顧。

她憶述兩個月前新入職時，部分院友因陌生而對她不甚理睬，如今她成功以愛融化他們，「真誠待人，你愛錫他們，對方自然會感受得到。」她與宿友的關係突飛

猛進，親密地「攬頭攬頸」，甚至出現「爭寵」，麗芬只好「攬完這個、攬另外一個」。

母親對孩子的愛是自然流露的，麗芬對舍友的關心如出一轍。她難忘有晚院友君榮生病，因擔心他發燒，當晚每隔一兩小時便醒來看他一次，「擔心是很自然的事，自己的(兒子)發生事能擔當得起，別人的小孩擔當不起，我寧願是自己出事。」

麗芬的付出舍友均看在眼里。26歲的君榮是輕度智障人士，父母已離世，在沒有親戚願意照顧下，先入住殘疾院舍，7年前轉到超聲軒。他指從前居於院舍時生活較沉悶，轉到家舍後，能自理及上班，「逍遙自在，自己家人均去世，這裡給我另一個家的感覺。」

院友：家姆煮的難吃也會說好吃

他表示，已視麗芬為母，平日會幫忙從事拖地及掃地等簡單的工作。麗芬因怕他生病徹夜守候在旁，君榮說感到溫暖。對於家姆的愛，君榮亦默默回報，「平日覺得粟米斑塊很難吃，但在她(麗芬)面前，我會把粟米斑塊都吞下，因為是家姆煮的，



■湯麗芬(中)關心智障舍友的健康，會自學舒展筋骨的動作，教導舍友一起做。

何寶儀 攝

難吃也會說好吃。」

扶康會創辦人方叔華表示，扶康會轄下4間家舍均以自付盈虧的方式營運，近日再次獲得「香港賽馬會社區資助計劃」的撥款，未來3年將獲得逾300萬元的資助。

他表示，建立家舍的目的並非為縮短智障人士輪候院舍的時間，而是希望去聯繫失去家庭的人，協助智障人士接觸社區及鄰里。

他續說，正致力尋找位置重置早前不獲續租的和諧軒，但至今未有找到符合院舍標準的單位，亦擔心遭地區人士的反對。

■記者 何寶儀



台師大執行長訪本集團

4月14日，台灣師範大學GF-EMBA執行長夏學理（前排右四）帶領台灣師範大學國際時尚高階管理碩士參訪團一行到訪香港大公文匯傳媒集團，受到本集團副董事長、總經理歐陽曉晴（前排左四），集團助理總經理張錦川（前排右三）、新媒體運營部總經理程相達（後排左三）等熱情接待。

批教職員會主席無知 王于漸：政見無關選校長

香港文匯報訊（記者 周子優）香港大學校長馬斐森早前宣佈辭職，港大前日公佈物色委員會成員名單，展開新校長遴選工作。

不過，港大教師職員會主席張星煒欲借題發揮，質疑委員之一的港大經濟金融學院經濟學講座教授王于漸「親建制」，擔心王會看重申請人的「政治立場」云云。王于漸反駁，一個人的政治立場與物色校長的工作不應有任何關係，並質疑張星煒的說法無知。

對於王于漸被獲委任為物色委員會成員，張星煒前日聲稱王是「親建制」學者，曾擔任港大首席副校長，在4名委員之中的大學管理經驗最豐富，又稱主席施文信並非學者出身，其餘兩名學者略欠管理经验，質疑王于漸的言語權變相較大，擔心他在遴選時會以申請人的「政治立場為先，學術為後」云。

批張也有「深厚親非建制背景」

王于漸昨回覆傳媒查詢時強調：「一個人這方面（政治立場）的背景與物色校長的工作也不應有任何關係」。他指出，張星煒認為他有豐富的學校行政經驗「說得過去」，但稱他有「親建制」的背景並不全面，因他也有「深厚親非建制的背景」，質疑張是出於無知才有此說法。

王于漸續指，他所認識的每位教授都期望可物色到有學術成就、有見識、有能力、有承擔、堅持大學自主和學術自由的校長，而校長的「完全不是他們關心的事」。他強調，任何背景的物色委員會成員都會採取上述態度，據他過往參與校長物色委員會的工作，成員的態度亦如是。他又指，大學遴選校長有成熟的機制和程序，對此有充分信心。



■跨界藝術家馬興文的大型互動裝置藝術作品「愛心」在彭福公園展出，吸引不少市民互動及拍照。

馬會圖片

馬會「同心日」揭幕 首日1.7萬人同樂

香港文匯報訊（記者 聶曉輝）香港賽馬會年度大型社區盛事「同心同步同樂日」昨日揭幕，並由昨天起，一連3天在沙田馬場及彭福公園舉行，首天吸引約1.7萬名市民進場。馬會同時宣佈撥捐1.17億元擴展「香港賽馬會社區資助計劃」，預計約110萬名市民受惠。馬會主席葉錫安在資助計劃啟動禮上致辭時表示，社會上有不少熱心公益的夥伴機構，深切關注基層及弱勢社群的需要，促使馬會進一步擴展計劃，希望協助該些策略夥伴推展及維持長遠服務。

社區資助計劃為非政府機構，提供3年一期的捐助，支持夥伴機構透過多元化服務，支援弱勢社群。

擴社區資助育藝術創新人才

馬會今年進一步擴展計劃，與香港青年藝術協會、香港青年旅舍協會、賽馬會創意藝術中心及創不同協作4間新加入的夥伴機構合作，培育藝術及社會創新人才，鼓勵更多市民參與其中。

社區資助計劃亦會進一步強化，協助提升夥伴機構的能力，建立平台讓它們向專家學習及進行交流。葉錫安指出，馬會慈善信託基金於12年前推出社區資助計劃，為期3年的資助以每年預先支付的形式，為機構提供前期資金，自2005年至今已投放逾10億港元於計劃。

多啦A夢助大雄成長？ 兆基辯題獲讚「貼地」

街談網議

中學生辯論比賽的題目不外乎熱門時事或至理名言，近日網上卻瘋傳一道辯題：「多啦A夢助大雄的成長利多於弊」，令人難以置信，這也可以是辯題？據了解，這出自兆基創意書院辯論比賽，有網民大讚校方有深度又「貼地」。

正方：多了家人免大雄自我

那麼到底多啦A夢助大雄的成長是利多還是弊多呢？認為「利多於弊」的正方同學認為，成長可以分為人際關係及個人成長，而大雄因為多啦A夢在上述兩方面有成長，足以證明論點。其中，人際關係成長方面，正方引用了小童群益會的研究，指獨生子較易出現獨孤僻，而多啦A夢不僅使大雄多了一個家人，還可避免大雄變得自

我中心。個人成長方面，正方認為多啦A夢的道具「時光電視機」讓大雄看到自己的未來，令大雄更有動力及目標提升自己。

反方：使大雄失去生活技能

反方同學亦引經據典，引用著名心理學家的人格發展論，指出只有約10歲的大雄正處於成長的重要階段，多啦A夢的出現使大雄失去生活技能和培養了錯誤的道德觀。為說明大雄有道具後不做正事，他們舉出大雄曾經以道具捉弄媽媽332次、不歸還道具124次及以道具調戲靜香542次等。

其實，這條題目並非該校原創，而是來自一個叫「奇趣盪」的學界辯論比賽。比賽由寶血會上智英文書院自2012年開始舉辦，推廣「辯論就是快樂」的精神。

■記者 柴婧

助吞嚥難殘疾者

香港文匯報訊（記者 何寶儀）「民以食為天」，享受美食是人生一大樂趣，但不少大腦癱瘓或智障人士較一般人更早出現吞嚥障礙及進食困難，一不小心，進食時引發併發症肺炎，嚴重更會死亡。有機構自費為他們引入言語治療服務，令殘疾人士重拾進食的樂趣。不過，現實情況卻是僧多粥少，現時每位治療師需應對100位患者，機構促請當局增撥資源聘請更多言語治療師協助患者。

香港耀能協會在2014年就18歲至80歲服務使用者的進食及吞嚥情況作調查。結果顯示，約半數人患有不同程度的吞嚥及進食障礙，60歲或以上的群組，更有九成人出現此症狀。

39歲的強仔(化名)是其中一人，他自小患有先天性的大腦癱瘓，其臉部肌肉張力偏低，咀嚼及口腔的控制較困難，患有口腔功能障礙，但仍能進食一隻拇指頭般大的

言語治療師不足

固體食物及飲用稀流質飲料。

不過，2011年強仔與家人外遊時，回港後不幸感染肺炎，其身體及吞嚥機能轉差，進食時更曾噎喉，需要進食糊狀及飲用添加了凝固粉的水。強仔的職業治療師郭瑩碧引述強仔指，他最大的喜好是吃東西，但患病後他只能吃糊狀食品，連最爱的薯片也吃不到，因一般餐廳並沒提供糊餐，亦影響到其社交的活動。

耀能倡當局增護理院資源

耀能協會為其安排言語治療師治療，他接受口腔按摩及深層咽喉刺激法等療法，經過半年的治療，強仔的進食功能亦回復到肺炎前的水平。

他笑說，能重新品嚐最愛吃的薯片，平日他與家人外出時能以小工具剪碎食物進食，使他重拾進食的樂趣。

香港耀能協會成人服務主任許文娟指



■言語治療師為強仔(左)進行口腔的肌肉鍛煉。

何寶儀 攝

出，不少殘疾人士出現吞嚥困難，現時協會自費聘用5位言語治療師為約500多位成年殘疾人士治療，該會轄下的院舍平均每星期能享用一天服務，希望能增加至10位，即一倍的人手以應付需求。

她又建議政府為嚴重殘疾的護理院聘請一名長駐的言語治療師，而中度殘疾人士院舍則兩間共聘一名。